بسم الله الرحمن الرحيم

Ambassade de la République d'Irak
Bureau Commercial
Paris

سفارة جمهورية العراق
الملحقية التجارية
باريس

Paris le 28 juillet 2023
N° 556

Objet : **Appel D'Offres**

Madame, Monsieur,

Nous vous prions de bien vouloir diffuser sur vos sites électroniques l'appel d'offres (ci- joint) émanant du Ministère de la santé concernant la gestion de projet et le fonctionnement des hôpitaux modernes.

Pour toute information complémentaire, veuillez vous référé aux contacts suivants :
hospitalsmanage@gmail.com /+964 79012873430

Veuillez agréer ,Madame , Monsieur, nos salutations distinguées

AL-Mahamdah Marwah
P.p Attaché Commercial

Ambassade de la République d'Irak - Bureau de l'Attaché Commercial - PARIS -

Cc . .Foreign Economic Relations Department/studies& translation section.

53, rue de la Faisanderie – 75016 PARIS
Tél:Information (0033)171978933, (0033)171978281
E-mail : mottrade_paris@yahoo.com

General Procurement Notice

Country: Republic of Iraq
Project Name: Management and Operation of Newly Constructed Hospitals 492 beds
Sector: Health
Mode of Financing: Iraqi Federal Budget

The Government of Iraq has allocated the amount of IQD (IQD 350 billion) from the Iraqi federal budget 2023 toward the Project of Outsourcing Hospitals' Management of six newly constructed 492 beds hospitals, in the Governorate of Babel, Najaf, Karbalaa, Maysan, Thi Qar, Basra , in Iraq. Ministry of Health intends to contract specialized institutes in the field of Management, Operating and Maintenance of Hospitals.

The project will include the following components:

1) Management and operation of Al Sadeq Teaching Hospital 492 beds/ Babel
2) Management and operation of Al Hasan Al Mujtaba Teaching Hospital 492 beds/ Karbalaa
3) Management and operation of Al Najaf Teaching Hospital 492 beds/ Najaf.
4) Management and operation of Al Hakeem Teaching Hospital 492 beds / Maysan.
5) Management and operation of Al Nasiriya Teaching Hospital 492 beds/ Thi Qar.
6) Management and operation of Al Sayyab Teaching Hospital 492 beds/ Basra.

تنويه عام للتوريد

الدولة: جمهورية العراق
اسم المشروع : مشروع ادارة وتشغيل المستشفيات الحديثة سعة ٤٩٢ سرير
القطاع: الصحة
طريقة التمويل: الموازنة الحكومية

خصصت حكومة العراق مبلغ (٣٥٠ مليار دينار عراقي) من الموازنة الاتحادية العراقية لعام ٢٠٢٣ لمشروع ادارة وتشغيل ستة من المستشفيات المشيدة حديثا سعة ٤٩٢ سرير في محافظات بابل، النجف، كربلاء، ميسان، ذي قار، و البصرة في العراق. وتعتزم تمويل التعاقد مع مؤسسات متخصصة بتقديم خدمات إدارة وتشغيل وصيانة المستشفيات.

يتضمن المشروع المكونات التالية:

١. إدارة وتشغيل مستشفى الصادق التعليمي ٤٩٢ سرير / بابل.
٢. إدارة وتشغيل مستشفى الحسن المجتبى التعليمي ٤٩٢ سرير / كربلاء.
٣. إدارة وتشغيل مستشفى النجف التعليمي ٤٩٢ سرير / النجف.
٤. إدارة وتشغيل مستشفى الحكيم التعليمي ٤٩٢ سرير / ميسان.
٥. إدارة وتشغيل مستشفى الناصرية التعليمي ٤٩٢ سرير / ذي قار.
٦. إدارة وتشغيل مستشفى السياب التعليمي ٤٩٢ سرير / البصرة.

Procurement of contracts financed by the Iraqi Federal Budget will be conducted through the procedures as specified in the Instructions of Implementation the Government Contracts No. (2) for 2014 and the Applied Standard Bidding Documents issued by the Iraqi Ministry of Planning and is open to all eligible bidders.
Contracting will be in accordance to the Applied Standard Bidding Documents for non- consultancy services issued by the Iraqi Ministry of Planning.

العقود الممولة من الموازنة الاتحادية العراقية ستتم من خلال الإجراءات المحددة في تعليمات تنفيذ العقود الحكومية رقم (٢) لعام ٢٠١٤ ووثائق العطاءات القياسية المعتمدة و الصادرة عن وزارة التخطيط العراقية ، وهي مفتوحة أمام جميع مقدمي العطاءات المؤهلين.
سيتم التعاقد وفقًا لوثائق العطاءات القياسية المعتمدة للخدمات غير الاستشارية الصادرة عن وزارة التخطيط العراقية.

In near future, announcement will become available on, Ministry of Health official website, DG market and National newspapers.

في المستقبل القريب سيتم الإعلان في مواقع وزارة الصحة وموقعDG Market والصحف الوطنية.

Interested eligible firms who would wish to be considered for the provision management and operation services for the above-mentioned project, or those requiring additional information, should contact at the address below:

على الشركات المتخصصة المهتمة والتي ترغب في المشاركة بهذه المناقصات، أو الشركات التي تحتاج معلومات إضافية ، الاتصال على العنوان أدناه:

Office name: Minister Office/ Ministry of Health
Officer Name: Ph. Yasmine Jamal
Title: Coordinator for Hospitals Management Program
Telephone: +96479012873430
Email address:
hospitalsmanage@gmail.com

المكتب: مكتب الوزير / وزارة الصحة.
الموظف المسوول: ص. ياسمين جمال.
الوظيفة: منسق مشروع ادارة وتشغيل المستشفيات.
الهاتف: +9647901287430
البريد الالكتروني:
hospitalsmanage@gmail.com